

防疫期間因延後或取消請假返國休假 之所需費用損失補償申請書

申請人姓名		雇主姓名	
護照號碼		聘僱許可期間	
聘僱許可文號	年 月 日勞動發事字第 號		
聯絡地址	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 縣 鄉鎮 村 路 段 巷 弄 號 樓 <small>(郵遞區號) 市 市區 里 街</small>		
聯絡電話	()		
電子郵件			
應備 文件	<input type="checkbox"/>	移工身分證明文件(護照或居留證)	
	<input type="checkbox"/>	金融機構帳戶影本(若無,則開立禁止背書轉讓支票由移工親至銀行兌領)	
	<input type="checkbox"/>	航空公司開立機票證明(申請人已與雇主協商原定於109年3月17日16時以後之聘僱許可期間內請假返國,且於109年3月17日16時前已開立機票)	
	擇一 <input type="checkbox"/>	航空公司因移工延後或取消航班所生退費金額之退票證明或其他證明支付事實之原始憑證	
<input type="checkbox"/>	其他證明文件(例:雇主或受委任之私立就業服務機構與航空公司之通聯紀錄或電子郵件紀錄等)		
<p>本申請案 <input type="checkbox"/>無 或 <input type="checkbox"/>有委任雇主 <input type="checkbox"/>有委任私立就業服務機構辦理；</p> <p><input type="checkbox"/>本申請案蓋用之圖記、印信確為移工授权使用或授權代刻；</p> <p>文件回復方式：<input type="checkbox"/>親自取件或<input type="checkbox"/>郵寄(<input type="checkbox"/>工作地址或<input type="checkbox"/>私立就業服務機構地址或<input type="checkbox"/>由申請人指定本機關回復文件寄送地址如下)：</p> <p><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> 縣 鄉鎮 村 路 段 巷 弄 號 樓 <small>(郵遞區號) 市 市區 里 街</small></p> <p>(以上請擇一勾選)並聲明本申請案所填寫資料及檢附文件等均屬實，如有虛偽，願負法律上之一切責任。</p> <p style="text-align: right;">移工本人簽章：</p>			
<p>受委任私立就業服務機構名稱： (單位圖記)</p> <p>許可證字號： 負責人： (簽章)</p> <p>專業人員： (簽名) 證號： 聯絡電話：()</p>			
<p>受委任之雇主姓名：</p> <p>身分證號：</p> <p>聯絡電話： 簽名：</p>			

**แบบฟอร์มขอเงินชดเชยในช่วงเวลาการป้องกันการแพร่ระบาดของ
โรคติดต่อ อันเนื่องจากการเลื่อนหรือยกเลิกการลาหยุดพักกลับบ้าน**

ชื่อนามสกุลผู้ยื่นเรื่อง		ชื่อนายจ้าง	
หมายเลขหนังสือเดินทาง		ระยะเวลาใบอนุญาต การทำงาน	
หมายเลขใบอนุญาตการทำงาน	ปี เดือน วัน	แรงงานลำดับ	เลขที่
ที่อยู่ติดต่อได้	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> เลขที่ ชั้น (รหัสไปรษณีย์)	จังหวัด เมือง ชุมชน	ถนน ตำบล ตรอก ซอย
เบอร์โทรศัพท์	()		
อีเมล			
เอกสารที่ ต้องเตรียม	<input type="checkbox"/>	บัตรประชาชนคนงาน (หนังสือเดินทาง หรือ บัตรถิ่นที่อยู่เก่า)	
	<input type="checkbox"/>	สำเนาบัญชีการเงิน (ถ้าไม่มี , จากนั้นไม่อนุญาตให้มีการโอนเช็คเพื่อนำไปแลกโดยแรงงานเจ้าเข้าเข้าไปที่ธนาคาร เบิกด้วยตัวเอง)	
	<input type="checkbox"/>	หลักฐานการออกตัวเครื่องบิน (ผู้ร้องขอได้เจรจากับนายจ้างเดิมที่กำหนดไว้ปี 2020 เดือน 3 วันที่ 17 เวลา 16 น. ขึ้นไปและออกเดินทางในช่วงเวลาใบอนุญาตการทำงานและเดินทางกลับประเทศได้ในวัน , และปี 2020 เดือน 3 วันที่ 17 เวลา ก่อน 16 น. ตัวที่ออก)	
	เลือก	<input type="checkbox"/>	ใบรับรองการเงินของสายการบินหรือหลักฐานอื่นๆ ตามหลักฐานการชำระเงินจริง เนื่องจากแรงงานเลื่อนหรือยกเลิก เที่ยวบิน
	<input type="checkbox"/>	เอกสารประกอบอื่น ๆ (เช่น บันทึกการเชื่อมต่อหรือบันทึกอีเมลของนายจ้างหรือ บริษัท จัดหางานเอกชนที่ได้รับการ แต่งตั้งกับสายการบิน ฯลฯ)	
<p>ใบคำร้องขอ <input type="checkbox"/> ไม่ หรือ <input type="checkbox"/> มี มอบอำนาจให้นายจ้าง <input type="checkbox"/> มี ได้มอบอำนาจให้หน่วยงานบริหารจัดการหางานเอกชน ;</p> <p><input type="checkbox"/> รูปถ่ายสำหรับไปติดในใบคำร้อง , จดหมายที่พิมพ์ออกมานั้นได้รับอนุญาตจากคนงานให้ใช้งานจริงหรือได้รับอนุญาตแล้ว ;</p> <p>วิธีการตอบกลับเอกสาร : <input type="checkbox"/> รับเอง หรือ <input type="checkbox"/> ทางไปรษณีย์ (<input type="checkbox"/> ที่ทำงานหรือ <input type="checkbox"/> ที่อยู่บริษัทหางานเอกชน <input type="checkbox"/> หรือ <input type="checkbox"/> ที่อยู่ผู้ที่ได้รับมอบหมายส่งเอกสาร ตอบกลับที่อยู่ดังนี้) :</p> <p><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> จังหวัด เมือง ชุมชน ถนน ตำบล ตรอก ซอย เลขที่ ชั้น (รหัสไปรษณีย์) จังหวัด เมือง เขต ซอย</p> <p>(ข้างต้นกรุณาเลือกข้อใดข้อหนึ่ง) และรับรองว่าข้อมูลและเอกสารแนบในใบคำร้องนี้เป็นจริง , หากมีข้อเท็จ , อินดิที่จะรับความรับผิดชอบทางกฎหมาย ทั้งหมด °</p> <p style="text-align: center;">คนงานเจ้าเข้าเซ็นชื่อ :</p>			
ชื่อหน่วยงานบริหารจัดการหางานเอกชนที่ได้รับการมอบอำนาจ :		(แสดงปีตราหน้างาน)	
ใบอนุญาตเลขที่ :	บุคคลที่รับผิดชอบ :	(ลายเซ็น)	
ผู้เชี่ยวชาญด้านการ :	(ลงชื่อ) เลขที่ :	เบอร์ติดต่อ : ()	
ชื่อนายจ้างที่ได้รับการมอบอำนาจ :			
หมายเลขบัตรประชาชน :			
เบอร์ติดต่อ :		ลายเซ็น :	

Surat Permohonan biaya ganti rugi dikarenakan mengundurkan waktu atau pembatalan cuti pulang yang disebabkan oleh wabah virus

Nama pemohon		Nama majikan	
Nomor paspor		Masa ijin kerja	
Nomor ijin kerja	Tahun Bulan Tgl Nomor LaoDongFaShiZi		
Alamat	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Kabupaten Desa road/street section lane alley nomor lantai (kode pos) city distrik rw road/street		
Telepon	()		
Email			
Dokumen yang perlu dilampirkan	<input type="checkbox"/>	KTP pekerja imigran (Paspor dan A.R.C)	
	<input type="checkbox"/>	Fotokopi rekening buku tabungan (bila tidak ada , kemudian mengeluarkan surat larangan pengesahan transfer cek , nanti diambil sendiri oleh pekerja imigran ke bank)	
	<input type="checkbox"/>	Surat bukti tiket yang dikeluarkan oleh maskapai penerbangan (Pemohon dan majikan sudah negosiasi, semula berencana akan minta cuti untuk pulang ke negara asal setelah 17 Maret 2020 jam 16:00 pada masa ijin kerja, dan tiket sudah diterbitkan sebelum tgl 17 Maret 2020 jam 16:00.	
	Pilihan 1	<input type="checkbox"/>	Maskapai penerbangan di karenakan pekerja asing mengundurkan atau membatalkan penerbangan untuk masalah pengembalian uang tiket dan bukti pembatalan tiket atau bukti pembayaran asli lainnya
		<input type="checkbox"/>	Dokumen bukti lain (misalnya : majikan atau agen pelayanan yang ditunjuk dan catatan komunikasi maskapai penerbangan atau EMAIL ,dll)
Permohonan ini <input type="checkbox"/> tidak ada atau <input type="checkbox"/> ada memberi kuasa kepada majikan <input type="checkbox"/> ada memberi kuasa kepada agensi untuk mengurus :			
<input type="checkbox"/> Prangko dan stempel yang di gunakan dalam aplikasi ini memang diizinkan untuk digunakan oleh pekerja atau di izin untuk ukiran :			
Stempel, cap			
Metode balasan dokume : <input type="checkbox"/> penjemputan pribadi atau <input type="checkbox"/> email(<input type="checkbox"/> alamat tempat kerja atau <input type="checkbox"/> alamat agen layanan ketenagakerjaan swasta <input type="checkbox"/> alamat yg di tunjuk oleh pemohon untuk mengirim file balasan adalah sebagai berikut) :			
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Kabupaten Desa road/street section lane alley nomor lantai (kode pos) city distrik rw road/street			
(silakan pilih salah satu di atas)Dan nyatakan bahwa informasi dan lampiran dokumen yang di isi dalam aplikasi ini adalah benar , jika ada kebohongan , bersedia menanggung semua tanggung jawab secara hukum .			
Stempel pekerja imigran :			

Penerima kuasa (agensi) :	(Stempel)	
Nomor ijin kerja :		
Penanggung jawab :	(stempel)	
Nama pegawai agensi :	(tanda tangan) nomor bukti :	Telepon : ()
Penerima kuasa (majikan) :		
Nomor KTP :		
Telepon :	Tanda tangan :	

Application of compensation of cancelled vacation flights during pandemic period

Applicant		Name of Employer	
Passport No.		Date of employment	
Employment permit no.	Year Month Day	Labor advisory no.	
Present address	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> county township village road section lane alley no. floor (Postal code) city district village street		
Contact No.	()		
Email Address			
R E Q U I R E M E N T	<input type="checkbox"/>	Identification Document (Passport or Alien Resident Certificate)	
	<input type="checkbox"/>	Photocopy of bank account (if none, checks cannot be transferred to another, migrant worker will redeem the cheque personally at the bank)	
	<input type="checkbox"/>	Proof of flight itinerary (with the permission of employer, the applicant originally scheduled on March 17, 2020 at 4:00PM for vacation, also the ticket should be issued before 4:00PM on March 17, 2020)	
	Choose 1	<input type="checkbox"/>	Migrant worker proof of refund due to delayed or cancelled flights or other original proof of payments
	<input type="checkbox"/>	Supporting documents (example: Communication/email records between the employer/broker and airline company)	
<p>Application <input type="checkbox"/>no or <input type="checkbox"/>yes appointed by employer <input type="checkbox"/>yes appointed by private employment agency ;</p> <p><input type="checkbox"/>applicant stamps and seal or authorized representative</p> <p>Receiving method of documents : <input type="checkbox"/>pick up in person <input type="checkbox"/>by Post(<input type="checkbox"/>Workplace address <input type="checkbox"/> private employment agency address <input type="checkbox"/>the applicant have designated address to receive the document :</p> <p><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> county township village road section lane alley no. floor (Postal code) city district village street</p> <p>(Please select one of the above) The applicant should provide true and correct information, any false or misleading information will take legal responsibility.</p> <p style="text-align: right;">Applicant signature:</p>			
<p>Name of representative private employment agency : (stamp/seal)</p> <p>License No. : Person in charge : (stamp)</p> <p>Position : (stamp) I.D. : Contact No. : ()</p>			
<p>Employer of Name :</p> <p>I.D. No :</p> <p>Contact No Signature :</p>			

Đơn xin bồi thường các chi phí phát sinh trong giai đoạn phòng chống dịch bệnh do trì hoãn hoặc hủy bỏ nghỉ phép để về nước

Tên người nộp đơn		Tên chủ thuê	
Số hộ chiếu		Thời gian thuê dụng	
Số giấy phép lao động		năm tháng ngày công tác lao động số	
Địa chỉ liên lạc		□□□ quận thị trấn làng đường đoạn ngõ ngách số lầu (mã bưu điện) Thành phố Khu đô thị tổ Đường phố	
Số điện thoại liên lạc		()	
E-mail			
hồ sơ cần chuẩn bị	<input type="checkbox"/>	hồ sơ chứng minh nhân dân người lao động (Hộ chiếu hoặc thẻ cư trú)	
	<input type="checkbox"/>	Bản sao tài khoản (Nếu không, Sau đó mở chi phiếu để lao động đến ngân hàng lĩnh)	
	<input type="checkbox"/>	Giấy chứng nhận hãng hàng không mở vé máy bay (người nộp đơn đã thương lượng với Chủ thuê dự kiến ngày 17 tháng 3 năm 2020 sau 16 giờ trong thời gian còn trong hợp đồng nghỉ phép về nước, và trước 16 giờ ngày 17 tháng 3 năm 2020 đã mở vé máy bay)	
	có 2 mục để chọn	<input type="checkbox"/>	Giấy chứng nhận hoàn tiền của hãng hàng không do chuyên bay của lao động bị hoãn lại hoặc bị hủy, hoặc giấy tờ gốc của những giấy chứng nhận thanh toán khác
<input type="checkbox"/>		Những giấy tờ chứng nhận khác (ví dụ: Chủ thuê hoặc nhận ủy thác của các cơ quan dịch vụ việc làm tư nhân và giấy tờ ghi nhận liên kết hoặc những giấy tờ ghi nhận email của hãng hàng không, vv)	
<p>Người được ủy thác <input type="checkbox"/> không có hoặc <input type="checkbox"/> có ủy quyền chủ thuê <input type="checkbox"/> Có ủy quyền cơ quan dịch vụ việc làm tư nhân xử lý ;</p> <p><input type="checkbox"/> Người được ủy thác sử dụng con dấu trong đơn xin bồi thường này, xác định có sự đồng ý của người lao động</p> <p>Phương thức trả lời văn bản : Trực tiếp lấy hoặc chọn <input type="checkbox"/> gửi qua bưu điện (<input type="checkbox"/> Địa chỉ làm việc hoặc <input type="checkbox"/> Địa chỉ cơ quan dịch vụ việc làm tư nhân <input type="checkbox"/> hoặc <input type="checkbox"/> Địa chỉ gửi văn bản trả lời của Cơ quan chức năng được chỉ định bởi người nộp đơn như sau) :</p> <p>□□□ quận thị trấn làng đường đoạn ngõ ngách số lầu thành phố Khu đô thị tổ đường phố (mã bưu điện)</p> <p>(vui lòng chọn một trong những điều trên) và khai báo thông tin và tài liệu đính kèm trong đơn này là đúng sự thật, nếu sai sự thật, sẵn sàng chịu mọi trách nhiệm pháp lý.</p> <p style="text-align: center;">Chữ ký người lao động :</p>			
Tên của cơ quan dịch vụ việc làm tư nhân được ủy quyền :		(con dấu đơn vị)	
Số giấy phép :	người phụ trách :	(ký tên đóng dấu)	
Nhân viên chuyên nghiệp :	(ký tên đóng dấu)		
số chứng minh :	Số điện thoại liên lạc : ()		

Tên của chủ thuê được ủy quyền :

Số chứng minh nhân dân :

Số điện thoại liên lạc :

Chữ ký :